

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 41 (1946)  
**Heft:** 3-4: St. Gallen-Appenzell I.-Rh.

**Artikel:** d Fasnät z Flums  
**Autor:** Hubert, Hilbi  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-173303>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Holzmasken des alten Schnitzers Justus Stoop in Flums.*

*Les masques du carnaval, à Flums, ne s'achètent pas au bazar. Quand, de toute sa fougue héréditaire, le vieux Justus Stoop s'en mêle, la grimace appartient au grand art.*

## *d Fasnät z Flums*

---

D Fasnät isch be üs nämis vum Wichtigstä im ganzä Jour. Jung und aalt isch derbei; und jedä rächt Flumser, seiger jätz z Züri oder amenä anderä Ort, chunt, winns welächt mügli isch, über d Fasnät häi.

Blous isch Dreikönigä verbei, gouts putznä lous. Dr Aafang machin d Goufä. Vour, nou und zwüschet dr Schuolzit würd putznät. Mäistins isch d Larvä auschu näbetum Schuolsagg underem Bangg.

Die Gwagsnä füünd am Schmutzigädunschtigznacht aa; aber äigentli isch au das nu z Vourspiel zu däm wou dinn am Fasnätsunntig, Mintig und Zischtig lauft.

As isch Sunntig z Mittag. Dr Seppi, dr Gushti und dr Päuli stünd schu vor dr Tüür. Mier hind abgmacht, das Jour zimä z Fasnät z gu. Jedä hät ä Taräsagg underem Arm, woner sini Ruschtig drii hät. Jätz gout mä ufä Gadä und läit si aa. Grad schües Gwand hät ä keinä. Be üüs isch halt d Lousig: Wiä grüsigär, wiä schüner. An das äis Bäi strupft mä ä schönä durchlöcheretä Sidästrumpf und ans ander bind mä ä paar Huttlä odr winn mögli ä frischabzougäs Chüngelfääl. Nou däm chunt ä Päärli Underhousä mit grousä Spitz, allwäg vudr Naanä usem letschtä Jourhundert. Obä schlüüft mä inä alts Himp und dou und döt würt na mit Huttlä uusgefüllt und verschüneret. Diä Kostüm verärbind si vu Generaziu zu Generaziu und sind nöu nümme über z chuu. Nou däm mr d Finger mit Blätz umwigglät oder mit Ruoß gschwärt hind, leggimr d Holzlarvä aa. Uf d Larvä höggt dr äi na ä vertrugettä Strouhuot und dr ader ä graus Militeirchäppi.

Jätz gouts lous. Nou däm mr uf dr Strous sind, fümer aa rauä und joulä. Jou luogend au ä moult douzuä, döt chunt grad äinä vu üserä eemalige Schuolmäischer. Im Lauffschritt simer beinem. Mr nüüd nä zwüschet üüs in d Mitti und verzellendm allerhand Stügglä us dr Schuolzit, wonem schu lang nümme in Erinnerung sind. Nou däm mr ä sou ä Stügglä mit em zottlet sind, chunts äim z Sind, daß där plouget Maa üüs na nämis zaalä chünt. Und will er nid grad Gluscht hät zu däm, nümernä halt uf d Agslä und trägenä in di nöüchscht Württschaft. Um üüs subärä Kärli lous z werdä, zaalt er jedm ä Bächer und schiebt. Blous simmer us dr Württschaft, erschwiggenmr dr Fabriggdiräggt. Au dem verzellemr vill, womerem uuni Larvä nit sägä tärften. Mier gund mitem ä Stugg Arm in Arm, bis ernis fu sinä fäinä Stümpä git; nouhär lüernä lous. Jätz gümmer na zunerä eemaligä Mitschüeleri. Voursichtshalbr hät diä das ganz Huus verriglet. Abr z Chällerpfinschter isch na offä. Mr luogen ä sou inni z chuu. Abr ohä lätz, d Chällertüür isch bschlossä. Drfür gsiemer dou ufemä Steilä ä ganzä Zainä Fasnetschüechli. Die würden jätz rübis und stübis ufgässä.

Underdessä isches Oubet wordä, aber vu häi guu isch käi Reid. Jätz würd in dä Württschaftä witer gmacht. Als Butznä muesmä käi Tanzgält zaalä, drfür ä chlinä Itritt. An urchigi Lindlerkapällä spylt äinä am anderä, Lindler, Polggä, Schottisch und Walzer. In dänä Holzlarvä chunt mä ordli z schwitzä. Underdr oder ufdr Gallery trifft mä etschä Verwandti oder Bekannti wo nid verbutznet sind. Die nümmt mä jätz auf d Hourä, daß si mingmol ganz in Verlähähait chund und frou sind, wimmä widr nämmert andersch gseet. Be därä Glähähait chunt mä mäischters öppis zringgä über, drum brucht ä Butzi allbigs vill minder aß äinä, wo offä gout.

Winns dinn afäd lütterle, goud mä langsam häi, aber nu zum zwii dräi Stund z schlouffä. Spöüteschtens am Zmittag gouts widr witer. Ä sou isch am Sunntig und Mintig bis am Zischtigznacht am zwölfi.

Ä sou isch d Fasnät z Flums. Wimme sus au nid grad ä sou ufz firä isch, d Fasnät isch ä Uusnaam. Und allbigs hät mä gsäit, winns vill Butznä heig z Flums, geibs wagger Türggä.

*Hilbi Hubert.*